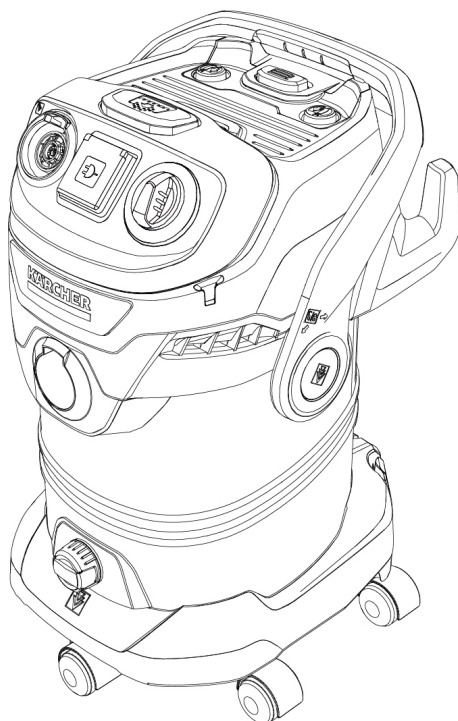


WD 5 / WD 5 S / WD 5 P / WD 5 P S
WD 6 P / WD 6 P S
KWD 5 / KWD 5 S / KWD 5 P / KWD 5 P S /
KWD 6 P / KWD 6 P S

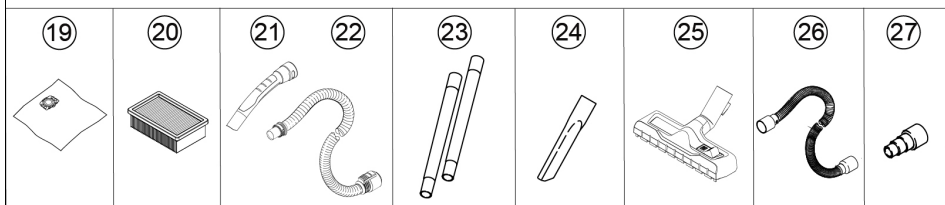
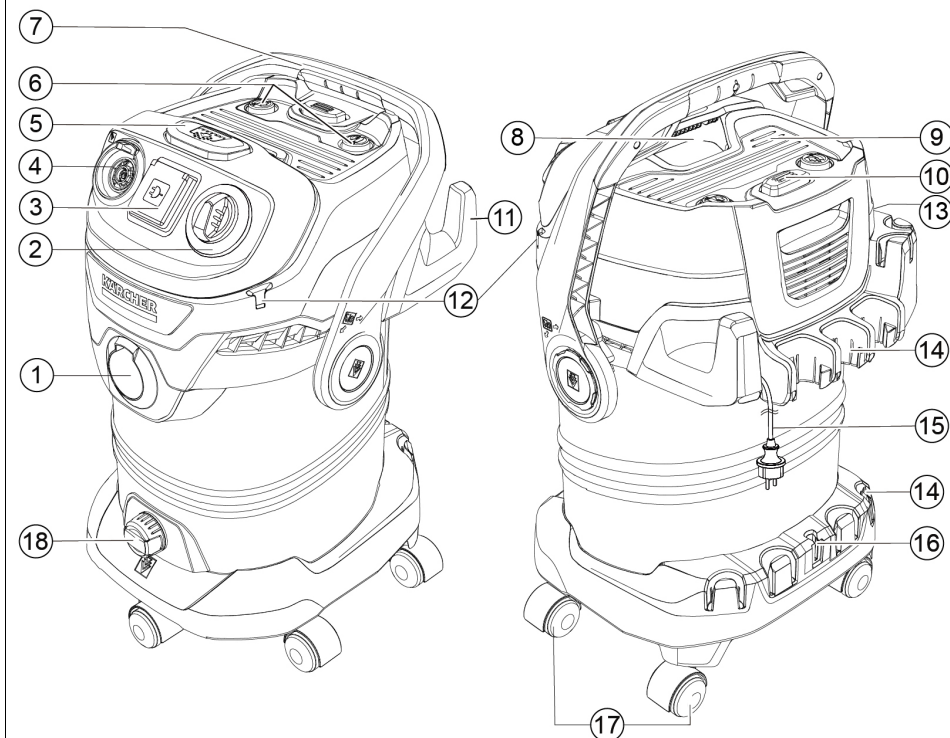


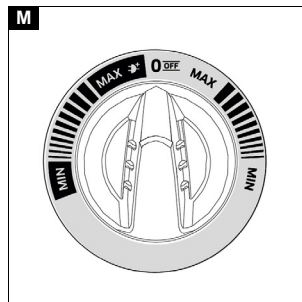
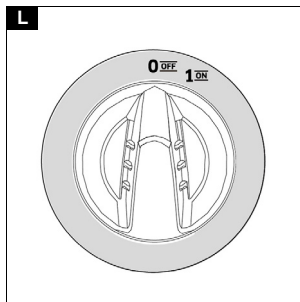
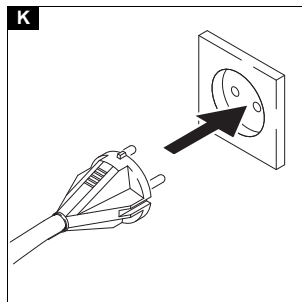
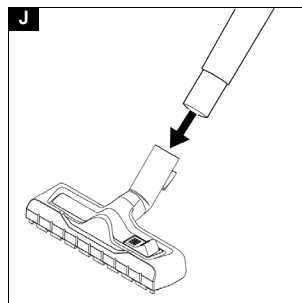
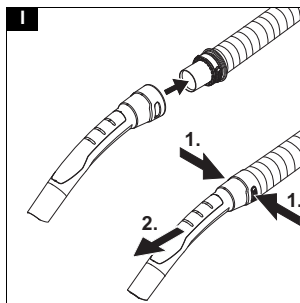
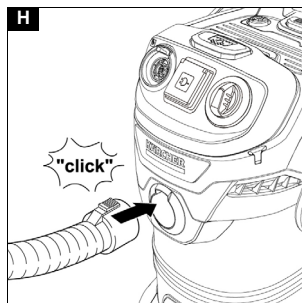
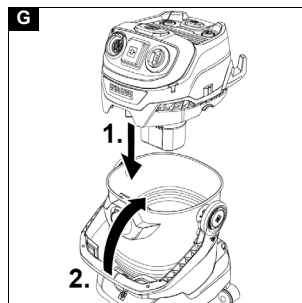
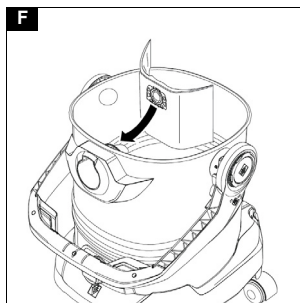
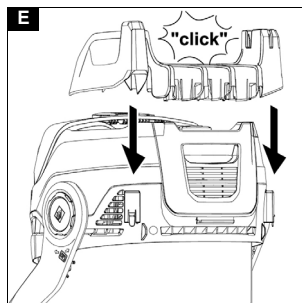
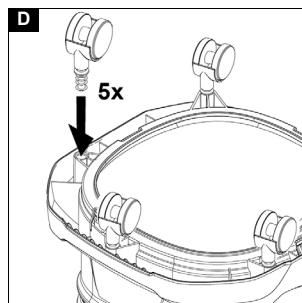
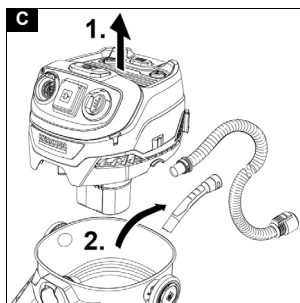
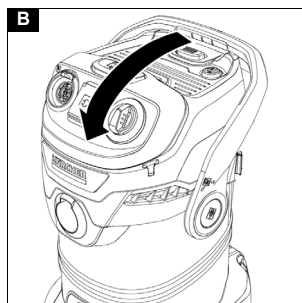
Deutsch	5
English	8
Français	10
Italiano	13
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	36
Türkçe	40
Русский	43
Magyar	47
Čeština	50
Slovenščina	53
Polski	55
Românește	59
Slovenčina	61
Hrvatski	64
Srpski	67
Български	70
Eesti	73
Latviešu	76
Lietuviškai	79
Українська	82
Қазақша	85

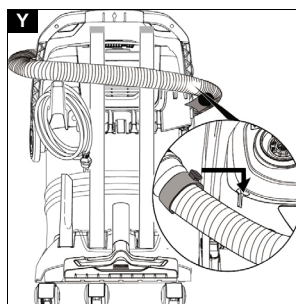
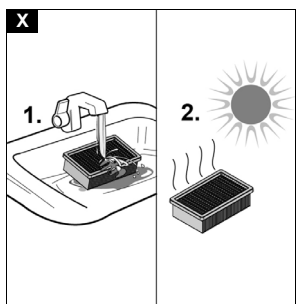
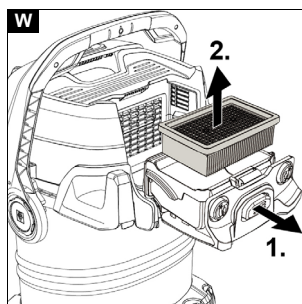
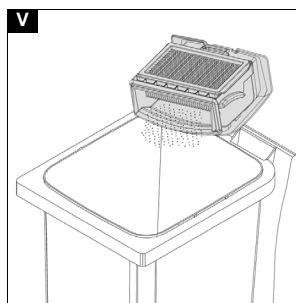
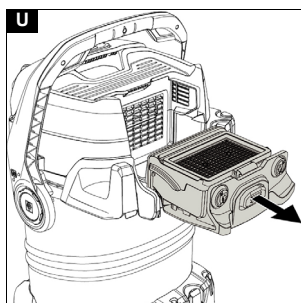
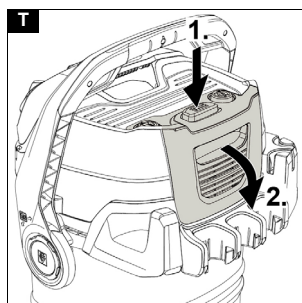
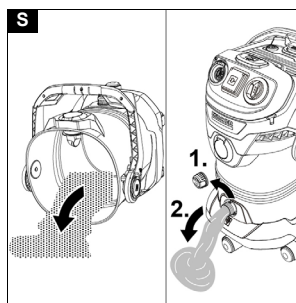
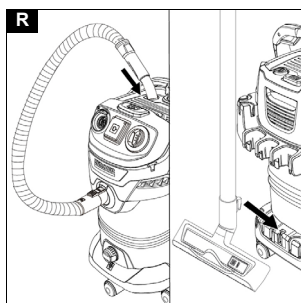
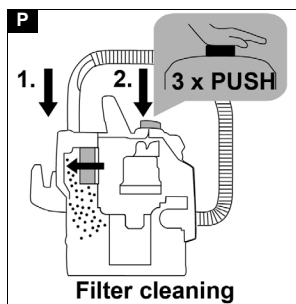
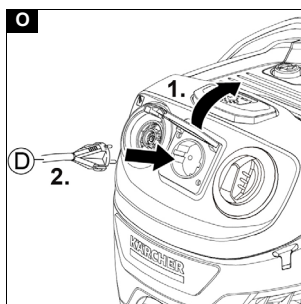
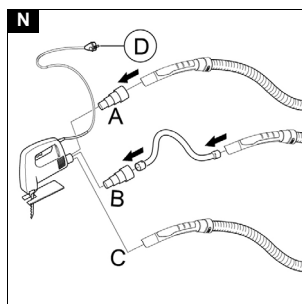


**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome









5. A lapos redős szűrőt folyó víz alatt tisztítsa. Ne dörzsölje le és ne keféltse le.
Újrahasználat előtt hagyja a lapos redős szűrőt teljesen megszáradni.

Abra X

Javasoljuk, hogy a lapos redős szűrőt minden használat után tisztítsa.

Segítség üzemzavarok esetén

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálatához.

Csökkentő szívóteljesítmény

A tartozékok, a szívótömlő vagy a szívócsövek el vannak dugulva.

- Megfelelő segédeszközzel távolítsa el a dugulást. A porzsák tele van.

- Cserélje ki a porzsákot.

A lapos redős szűrő szennyezett.

- Tisztítsa meg a lapos redős szűrőt (lásd a *A szűrő kazetta / lapos redős szűrő tisztítása* fejezetet).

A lapos redős szűrő sérült.

- Cserélje ki a lapos szűrőt.

Műszaki adatok

Megjegyzés

A műszaki adatok a típustáblán található.

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtete tento překlad originálního návodu k použití a přiložené

bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Použití v souladu s určením

Přístroj používejte výhradně pro soukromé domácí použití.

Tento přístroj je na základě popisů a bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu k použití a bezpečnostních pokynech určen k použití jako vysavač pro vysávání mokřích nečistot a vysávání za sucha. Studený popel lze vysávat pouze pomocí vhodného příslušenství.

Chraňte přístroj před deštěm a neskladujte jej ve venkovních prostorách.

Upozornění

Výrobce neručí za případné škody, které jsou zapříčiněny nesprávným použitím nebo chybou obsluhou.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Informace k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.com/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybavení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko. (Adresa viz zadní stranu)

Popis přístroje

Ilustrace ukazují přístroj s nejlepším možným vybavením (WD 6 PS / KWD 6 PS).

V závislosti na vybraném modelu existují rozdíly ve vybavení. Konkrétní vybavení je popsáno na obalu přístroje.

Ilustrace viz strana s obrázky.

Ilustrace A

- ① Přípojka sací hadice
- ② Otočný spínač
(s regulací výkonu pro přístroje se zásuvkou)
- ③ Zásuvka přístroje
- ④ Funkce odfukování
- ⑤ Tlačítko čištění filtru
- ⑥ Rukojeť parkovací polohy
- ⑦ Držadlo
- ⑧ Zapuštěné madlo
- ⑨ Odkládací plocha
- ⑩ Filtrační kazeta a tlačítko na odjištění (odblokování)
- ⑪ Držák kabelu
- ⑫ Ukládání hadice (obě strany)
- ⑬ Typový štítek s technickými údaji (např. velikost nádrže)
- ⑭ Uchycení příslušenství
- ⑮ Síťové přívodní vedení se síťovou zástrčkou
- ⑯ Parkovací poloha podlahové hubice
- ⑰ Řiditelné kolečko
- ⑱ Vypouštěč šroub
- ⑲ Filtrační sáčky

- ② Plochý skládaný filtr
- ① Odnímatelná rukojeť s elektrostatickou ochranou
- ② Sací hadice se spojovacím kusem
- ③ Sací hubice 2 x 0,5 m
- ④ Štěrbínová hubice
- ⑤ Podlahová hubice
- ⑥ Flexibilní hadice nářadí
- ⑦ Adaptér pro připojení elektrického nářadí

Namontujte řiditelná kolečka a držák pro upevnění příslušenství

- Držadlo slouží také k zajištění hlavy přístroje a nádrže. K odjištění otočte třmen úplně dopředu, dokud se zajištění neuvolní.
- Před prvním uvedením do provozu vyjměte obsah z nádrže a namontujte řiditelná kolečka.

Ilustrace B

Ilustrace C

Ilustrace D

- Připněte držák pro uchycení příslušenství na zadní stranu hlavy zařízení.

Ilustrace E

Upozornění

U verzí s trubkami z nerezové oceli odstraňte před prvním uvedením do provozu ochrannou čepičku.

Uvedení do provozu

Vložení filtračního sáčku

- Filtrační sáček úplně rozložte.
- Umístěte filtrační sáček na přípojku přístroje a pevně jej přitlačte.
- Nasaďte a zajistěte hlavu přístroje.

Ilustrace G

Namontujte hadici, trubku, podlahovou hubici

- Připojte sací hadici.
- Sací hadici spojte s rukojetí.

Ilustrace H

Ilustrace I

Upozornění

Pro pohodlné vysávání ve stísněných prostorech lze odejmout rukojeť a příslušenství připojit přímo k sací hadici.

Chcete-li rukojeť uvolnit, stiskněte šedé oblasti na obou stranách rukojeti a stáhněte rukojeť z hadice.

- Podlahovou hubici spojte se sacími hubicemi.
 - K vysávání suchých nečistot použijte polohu s vysunutými proužky kartáče.
 - Pro vysávání vlhkých nečistot / vody použijte polohu s vysunutými pryžovými chlopněmi.

Ilustrace J

Uvedení přístroje do provozu

- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Ilustrace K

Přístroje bez zásuvky

- Natočte hlavní spínač do požadované pozice.

Ilustrace L

- Poloha „1 ON“: Je aktivována funkce sání / ofukování.
- Poloha „0 OFF“: Přístroj se vypne.

Přístroje se zásuvkou

- Natočte hlavní spínač do požadované pozice.

Ilustrace M

- Poloze „MAX“: Je aktivována funkce sání / ofukování.
- Poloze MAX : Po připojení elektrického nářadí se automaticky aktivuje systém odsávání.
- Poloha „0 OFF“: Přístroj se vypne.

Upozornění

Dokud je přístroj napájen proudem, lze zásuvku přístroje použít jako zdroj el. proudu.

Provoz

POZOR

Chybějící plochý skládaný filtr

Poškození přístroje

Vždy pracujte s vloženým plochým skládaným filtrem.

Upozornění

Při nákupu a instalaci filtračních sáčků a plochého skládaného filtru dbejte pozor na aktuální objednávací číslo.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na www.kaercher.com.

Vysávání za sucha

POZOR

Vysávání studeného popelu

Poškození přístroje

Studený popel vysávejte pouze předseparátorem popela.

POZOR

Vadný nebo mokrý plochý skládaný filtr

Poškození přístroje

Před uvedením do provozu zkontrolujte plochý skládaný filtr, zda není poškozen, a v případě potřeby jej vyměňte.

Vysávejte pouze suchým plochým skládaným filtrem.

Upozornění

Vyměňte filtrační sáček včas, protože by se plnil plný filtrační sáček mohl poškodit. Stupeň naplnění filtračních sáčků závisí na typu vysávaných nečistot. Při vysávání jemného prachu, písku atd. musí být filtrační sáček měněn častěji.

Vysávání mokrých nečistot

POZOR

Vysávání mokrých nečistot pomocí filtračního sáčku

Poškození přístroje

Při vysávání mokrých nečistot nepoužívejte filtrační sáček.

POZOR

Provoz s plnou nádrží

Když je nádrž plná, plovák uzavře sací otvor a přístroj běží na vyšší otáčky.

Přístroj hned vypněte a nádrž vyprázdněte.

Upozornění

Pokud se přístroj překlopí, plovák se může také zavřít. Chcete-li, aby přístroj zase vysával, postavte přístroj, vypněte jej, počkejte 5 sekund a poté jej znovu zapněte.

Práce s elektrickým nářadím (pouze pro přístroje s vestavěnou zásuvkou)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Neúmyslné rozběhnutí elektrického nářadí
Zranění nebo poškození na majetku

Vezměte na vědomí, že jakmile je elektrické nářadí připraveno do zásuvky přístroje, je připraveno k použití.

Upozornění

V závislosti na vybraném modelu je součástí dodávky adaptér nebo adaptér a tenká hadice na nářadí.

1. Připojte sací hadici.

Ilustrace H

2. V případě potřeby lze adaptér pomocí vhodného nářadí přizpůsobit průměru přípojky elektrického nářadí.
3. Možnost A) Nasadte adaptér na rukojeť sací hadice. Spojte sací hadici s adaptérem s elektrickým nářadím.
Možnost B) Pro větší flexibilitu při práci připojte adaptér k tenké hadici nástroje a rukojeti sací hadice a připojte ji k elektrickému nářadí.
Možnost C) U některých elektrických nářadí lze rukojeť sací hadice připojit přímo k elektrickému nářadí.

Ilustrace N

4. Síťovou zástrčku elektrického nářadí zapojte do zásuvky přístroje.

Ilustrace O

5. Nastavte hlavní spínač na MAX  .
Výkon lze regulovat pomocí otočného spínače.
Odsávání se aktivuje automaticky.

Ilustrace M

Upozornění

Dodržujte maximální příkon (viz informace na zásuvce přístroje).

Upozornění

Jakmile je elektrické nářadí zapnuto, sací turbína běží se zpožděním 0,5 sekundy. Je-li elektrické nářadí vypnuté, sací turbína běží ještě asi 5 sekund, aby nasála zbytkové nečistoty v sací hadici.

Integrovaný systém čištění filtrů

Upozornění

Systém čištění filtru je navržen pro vysávání velkého množství jemného prachu bez vloženého filtračního sáčku. Díky systému čištění filtru lze znečištěný plochý skládaný filtr stisknutím tlačítka vyčistit a opět zvýšit sací výkon.

- Umístěte rukojeť sací hadice do k tomu určené parkovací polohy na hlavě přístroje. Na zapnutém přístroji stiskněte 3 x za sebou tlačítko čištění filtru a po každém stisknutí vyčkejte 4 vteřiny.

Ilustrace P

Upozornění

Po vícenásobném stisknutí tlačítka čištění filtru zkontrolujte objem náplně nádoby. Jinak může při otevření nádrže dojít k úniku nečistoty

Funkce odfukování

Funkci ofukování lze použít k čištění obtížně přístupných míst nebo míst, kde není možné sání, např. listů z obložkových záhonů.

- Zasuňte sací hadici do ofukovací přípojky. Funkce ofukování je nyní aktivována.

Ilustrace Q

Přerušení provozu

1. Hlavní spínač přepněte do polohy „0 OFF“. Přístroj se vypne.

2. Varianta 1: Rukojeť sací hadice zastrčte do meziparkovací polohy.
Varianta 2: Podlahovou hubici zavěste do parkovací polohy.

Ilustrace R

Ukončení provozu

1. Hlavní spínač přepněte do polohy „0 OFF“. Přístroj se vypne.

2. Odpojte síťovou zástrčku.

3. Sejměte hlavu přístroje.

Ilustrace B

4. Vyprázdněte nádrž.

U přístrojů s vypouštěcím šroubem lze nádobu vyprázdnit pomocí vypouštěcího šroubu.

Ilustrace S

5. Možnost uložení:

Ilustrace Y

Upozornění

Sací hadici lze omotat kolem hlavy přístroje a připevnit k hlavě přístroje pomocí objímky hadice.

6. Přístroj skladujte na suchém místě zabezpečeném proti mrazu.

Péče a údržba

Obecné pokyny pro péči

- Přístroj a díly příslušenství z plastu ošetřujte komerčně dostupným čističem na plasty.
- Nádrž a příslušenství v případě potřeby vypláchněte vodou a před opětovným použitím vysušte.

Čištění filtrační kazety / plochého skládaného filtru

1. Odjistěte a rozložte filtrační kazetu.

Ilustrace T

2. Vyjměte filtrační kazetu.

Ilustrace U

3. Vyprázdněte filtrační kazetu do odpadkového koše. V případě silnějšího znečištění klepejte filtrační kazetou o okraj odpadkového koše. Plochý skládaný filtr k tomu nemusí být vyjmut z filtrační kazety.

Ilustrace V

V případě potřeby plochý skládaný filtr vyčistěte samostatně.

4. Za tímto účelem vyjměte plochý skládaný filtr z filtrační kazety.

Ilustrace W

5. Plochý skládaný filtr očistěte pod tekoucí vodou.

Filtr ani neotírejte ani nekartáčujte.

Před opětovným použitím nechte plochý skládaný filtr úplně vyschnout.

Ilustrace X

Po každém použití doporučujeme plochý skládaný filtr vyčistit.

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Ubývající sací výkon

Příslušenství, sací hadice nebo sací trubky jsou ucpané.

- Odstraňte ucpání příslušným pomocným prostředkem.

Filtračni sáček je plný

- Vyměňte filtrační sáček.

Plochý skládaný filtr je znečištěný.

- Vyčistěte plochý skládaný filtr (viz kapitola *Čištění filtrační kazety / plochého skládaného filtru*).

Plochý skládaný filtr je poškozený.

- Vyměňte plochý skládaný filtr.

Technické údaje

Upozornění

Technické údaje najdete na typovém štítku.

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Namenska uporaba

Napravo uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Naprava je primerna za uporabo v skladu z opisi, navedenimi v teh navodilih za uporabo, in varnostnimi navodili za uporabo sesalnika za suho in mokro sesanje.

Hladen pepel lahko sesate samo z ustreznim priborom. Napravo zaščitite pred dežjem in je ne shranjujte na prostem.

Napotek

Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe ali napačnega upravljanja.

Varovanje okolja



Materiali embalaže se lahko reciklirajo. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprave, označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjске odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:

www.kaercher.com/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobičen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene.

ne brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka pri proizvodnji. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali z najbližjo servisno službo.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Opis naprave

Na slikah je prikazana naprava z najboljšo možno opremo (WD 6 P S/KWD 6 P S).

Oprema se razlikuje glede na izbrani model. Konkretna oprema je opisana na embalaži naprave.

Glejte slike na strani s slikami.

Slika A

- ① Priključek za gibko sesalno cev
- ② Vrtljivo stikalo (z regulacijo moči pri napravah z vtičnico)
- ③ Vtičnica naprave
- ④ Funkcija pihanja
- ⑤ Tipka za čiščenje filtra
- ⑥ Ročaj za parkirni položaj
- ⑦ Nosilni ročaj
- ⑧ Prijemna vdolbina
- ⑨ Predal za odlaganje
- ⑩ Filtrska kaseta in tipka za sprostitev
- ⑪ Kavelj za kabel
- ⑫ Hramba gibke cevi (obojestranska)
- ⑬ Tipska ploščica s tehničnimi podatki (npr. velikost posode)
- ⑭ Nosilec za pribor
- ⑮ Električni priključni kabel z električnim vtičem
- ⑯ Parkirni položaj talna šoba
- ⑰ Krmilno kolesce
- ⑱ Izpustni vijak
- ⑲ Filtrirna vrečka
- ⑳ Ploski nagubani filter
- ㉑ Odstranljiv ročaj z elektrostatično zaščito
- ㉒ Sesalna gibka cev s povezovalnim kosom
- ㉓ Sesalna cev 2 x 0,5 m
- ㉔ Šoba za stike
- ㉕ Talna šoba
- ㉖ Prilagodljiva gibka cev orodja
- ㉗ Adapter za priključitev električnega orodja

- Introduceți fișa de rețea a unelei electrice în priza aparatului.
- Figura O**
- Setați comutatorul aparatului la MAX  pe treapta
Puterea poate fi reglată folosind comutatorul rotativ.
Aspirația este activată automat.

Figura M

Indicație

Rețineți sarcina maximă conectată (consultați informațiile de pe priza aparatului).

Indicație

De îndată ce unealta electrică este pornită, turbina de aspirație pornește cu o întârziere de 0,5 secunde. Dacă unealta electrică este oprită, turbina de aspirație continuă să funcționeze timp de aproximativ 5 secunde pentru a aspira murdăria reziduală din furtunul de aspirare.

Sistem integrat de curățare a filtrului

Indicație

Sistemul de curățare a filtrului este conceput pentru aspirarea unor cantități mari de praf fin fără o pungă de filtru introdusă. Cu sistemul de curățare a filtrului, filtrul cutat plat murdar poate fi curățat prin simpla apăsare a unui buton și puterea de aspirație poate fi din nou mărîtă.

- Așezați mânerul furtunului de aspirare în poziția de parcare prevăzută pe capul aparatului. Apăsati butonul de curățare a filtrului de 3 ori cu aparatul pornit, așteptați cca 4 secunde după fiecare apăsare.

Figura P

Indicație

După ce ați apăsât butonul de curățare a filtrului de mai multe ori, verificați recipientul pentru volumul de umplere. În caz contrar, murdăria poate scăpa la deschiderea recipientului

Funcția de purjare

Funcția de suflare poate fi utilizată pentru curățarea zonelor greu accesibile sau în care aspirarea nu este posibilă, de ex. frunze într-un pat de pietriș.

- Introduceți furtunul de aspirare în racordul suflantei. Funcția de suflare este acum activată.

Figura Q

Înteruperea funcționării

- Aduceți comutatorul aparatului în poziția „0 OFF”. Aparatul este oprit.
- Varianta 1: Așezați mânerul furtunului de aspirare în poziția intermediară de parcare.
Varianta 2: Agățați duza pentru pardoseală în poziția de parcare.

Figura R

Scoaterea din funcțiune

- Aduceți comutatorul aparatului în poziția „0 OFF”. Aparatul este oprit.
- Trageți fișa de rețea.
- Scoateți capul aparatului.
- Figura B**
- Goliți recipientul.
Pentru aparatele care au șurub de evacuare, recipientul poate fi golit folosind șurubul de evacuare.

Figura S

- Possibilitate de depozitare:

Figura Y

Indicație

Furtunul de aspirare poate fi înfășurat în jurul capului aparatului și fixat de capul aparatului cu ajutorul manșetei furtunului.

- Păstrați aparatul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.

Îngrijirea și întreținerea

Instrucțiuni generale de îngrijire

- Întrețineți aparatul și componentele accesoriilor din material plastic cu o soluție obișnuită de curățare pentru material plastic.
- După caz, spălați recipientul și accesoriile cu apă și uscați-le înainte de reutilizare.

Curățarea casetei filtrului / filtrului cutat plat

- Deblocați caseta de filtru și depliați-o.

Figura T

- Scoateți caseta de filtru.

Figura U

- Goliți caseta de filtru într-o găleată de gunoi. Dacă este puternic murdară, loviți ușor caseta filtrului de marginea găleții de gunoi. Filtrul cutat plat nu trebuie îndepărtat din caseta de filtru.

Figura V

Dacă este necesar, curățați separat filtrul cutat plat.

- Pentru aceasta, scoateți filtrul cutat plat din caseta filtrului.

Figura W

- Curățați filtrul cutat plat sub jet de apă curentă. Nu frecati și nu periați.
Lăsați filtrul cutat plat să se usuce complet înainte de a fi reutilizat.

Figura X

Vă recomandăm să curățați filtrul cutat plat după fiecare utilizare.

Remediarea defecțiunilor

De cele mai multe ori, defecțiunile au cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubiu sau de defecțiuni nementionate, vă rugăm să vă adresați unității de service autorizate.

Scăderea puterii de aspirare

Accesoriile, furtunul de aspirare sau țevile de aspirat sunt blocate.

- Desfundați cu un mijloc auxiliar adecvat.

Punga de filtru este prea plină

- Înlocuiți punga de filtru.

Filtrul cutat plat este murdar.

- Curățați filtrul cutat plat (vezi capitolul *Curățarea casetei filtrului / filtrului cutat plat*).

Filtrul cutat plat este deteriorat.

- Înlocuiți cutat plat.

Date tehnice

Indicație

Datele tehnice sunt indicate pe plăcuța de tip.

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj používajte výhradne v domácnostiach.

Prístroj je v súlade s opismi a bezpečnostnými pokynmi na používanie uvedenými v tomto návode na obsluhu určený ako suchý a mokrý vysávač.

Studený popol sa smie vysávať iba s vhodným príslušenstvom.

Prístroj chráňte pred dažďom a neskladujte ho v exteriéri.

Upozornenie

Výrobca neručí za prípadné škody spôsobené používaním, ktoré je v rozpore s účelom použitia alebo spôsobené nesprávnou obsluhou.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty ako napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však pre správnu prevádzku zariadenia nevyhnutné. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: www.kaercher.com/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Popis prístroja

Obrázky znázorňujú prístroj s najlepším možným vybavením (WD 6 P S / KWD 6 P S).

V závislosti od zvoleného modelu sa vyskytujú rozdiely vo vybavení. Konkrétne vybavenie je popísané na obale prístroja.

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.

Obrázok A

- 1 Prípojka nasávacej hadice
- 2 Otočný spínač

(s reguláciou výkonu v prípade prístrojov so zásuvkou)

- 3 Zásuvka prístroja
- 4 Funkcia fúkania
- 5 Tlačidlo na čistenie filtra
- 6 Rukoväť v parkovacej polohe
- 7 Držadlo
- 8 Priehlbina rukoväte
- 9 Odkladacia plocha
- 10 Kazeta s filtrom a odísťovacie tlačidlo
- 11 Háč pre kábel
- 12 Uloženie hadice (na oboch stranách)
- 13 Typový štítok s technickými údajmi (napr. veľkosť nádrže)
- 14 Upevnenie príslušenstva
- 15 Sieťový pripojovací kábel so sieťovou zástrčkou
- 16 Parkovacia poloha podlahovej hubice
- 17 Otočné koliesko
- 18 Vypúšťacia skrutka
- 19 Filtračné vrecko
- 20 Plochý skladaný filter
- 21 Odnímateľná rukoväť s elektrostatickou ochranou
- 22 Nasávacia hadica so spojkom
- 23 Nasávacie trubice 2 x 0,5 m
- 24 Štrbinová hubica
- 25 Podlahová hubica
- 26 Pružná hadica pre nástroje
- 27 Adaptér na pripojenie elektrických nástrojov

Montáž otočných koliesok a držíaka pre upevnenie príslušenstva

1. Rukoväť súčasne slúži aj na zaistenie hlavy prístroja a nádrže. Pre odistenie preklapte ramienko smerom dopredu tak, aby došlo k uvoľneniu aretácie.

Obrázok B

2. Pred prvým uvedením do prevádzky vyberte obsah z nádrže a namontujte otočné kolieska.

Obrázok C

Obrázok D

3. Držiak pre upevnenie príslušenstva upevnite pomocou spony na zadnej strane hlavy prístroja.

Obrázok E

Upozornenie

Pri verziách s rúrami z ušľachtilej ocele odoberte pred prvým uvedením do prevádzky ochranný kryt.

Uvedenie do prevádzky

Vloženie filtračného vrečka

1. Filtračné vrecko celkom rozložte.
2. Filtračné vrecko nasadte na prípojku prístroja a pevne ho pritlačte.

Obrázok F

3. Nasadíte a zablokujete hlavu prístroja.

Obrázok G

Montáž hadice, trubíc a podlahovej hubice

1. Pripojte nasávaciu hadicu.
Obrázok H
2. Nasávaciu hadicu spojte s rukoväťou.
Obrázok I

Upozornenie

Pre pohodlné vysávanie v stiesnených priestoroch je možné demontovať rukoväť a príslušenstvo pripojiť priamo k nasávacej hadici.

Ak chcete rukoväť uvoľniť, stlačte sivé plochy na oboch stranách rukoväte a rukoväť stiahnite z hadice.

3. Podlahovú hubicu spojte s nasávacími trubicami.
 - Na vysávanie suchých nečistôt použite polohu s vysunutými štetinovými pásmi.
 - Na vysávanie vlhkých nečistôt/vody použite polohu s vysunutými gumovými lištami.

Obrázok J

Uvedenie prístroja do prevádzky

1. Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
Obrázok K
- Pristroje bez zásuvky**
2. Spínač prístroja nastavte do požadovanej polohy.
Obrázok L
 - Poloha „1 ON“: Aktivuje sa funkcia vysávania/vyfukovania.
 - Poloha „0 OFF“: Prístroj sa vypne.

Pristroje so zásuvkou

3. Spínač prístroja nastavte do požadovanej polohy.
Obrázok M
 - Poloha „MAX“: Aktivuje sa funkcia vysávania/vyfukovania.
 - Poloha MAX : Pri pripojenom elektrickom náradí sa odsávanie automaticky aktivuje.
 - Poloha „0 OFF“: Prístroj sa vypne.

Upozornenie

Pokiaľ je prístroj napájaný, ako zdroj prúdu možno použiť zásuvku prístroja.

Prevádzka

POZOR

Chýbajúci plochý skladaný filter

Poškodenie zariadenia

Vždy pracujte s vloženým plochým skladaným filtrom.

Upozornenie

Pri nákupe a inštalácii filtračných vreciek a plochých skladaných filtrov dbajte na aktuálne čísla dielov.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Suché vysávanie

POZOR

Vysávanie studeného popola

Poškodenie zariadenia

Studený popol vysávajte iba pomocou predradeného odľučovača popola.

POZOR

Poškodený alebo mokrý plochý skladaný filter

Poškodenie zariadenia

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či plochý skladaný filter nie je poškodený a prípadne ho vymeňte. Vysávajte iba so suchým plochým skladaným filtrom.

Upozornenie

Filterčné vrecko vymeňte včas, pretože príliš plné filtračné vrecko by sa mohlo poškodiť. Stupeň naplnenia filtračného vrecka závisí od povysávaných nečistôt. V prípade jemného prachu, piesku atď. sa filtračné vrecko musí vymieňať častejšie.

Mokré vysávanie

POZOR

Mokré vysávanie s filtračným vreckom

Poškodenie prístroja

Pri mokrom vysávaní nepoužívajte filtračné vrecko.

POZOR

Prevádzka s plnou nádržou

Ak je nádrž plná, plavák zatvorí nasávací otvor a prístroj beží so zvýšenými otáčkami.

Okamžite vypnite prístroj a vyprázdňte nádrž.

Upozornenie

Ak prístroj spadne, plavák sa môže tiež zatvoriť. Ak chcete, aby prístroj znovu dokázal vysávať, postavte ho, vypnite ho, počkajte 5 sekúnd a potom ho znova zapnite.

Vykonávanie prác s elektrickými nástrojmi (iba pre prístroje so zabudovanou zásuvkou)

Δ UPOZORNENIE

Neúmyselné spustenie elektrického náradia

Zranenie alebo poškodenie majetku

Uistite sa, že elektrické náradie je pripravené na použitie hneď, ako ho zapojíte do zásuvky.

Upozornenie

V závislosti od zvoleného modelu je súčasťou rozsahu dodávky adaptér, resp. adaptér a tenká hadica pre nástroje.

1. Pripojte nasávaciu hadicu.

Obrázok H

2. V prípade potreby možno adaptér pomocou vhodného náradia prispôsobiť pripájaciemu priemeru elektrického nástroja.

3. Možnosť A) Adaptér nasuňte na rukoväť nasávacej hadice. Pomocou adaptéra spojte nasávaciu s elektrickým nástrojom.

Možnosť B) Pre väčšiu flexibilitu pri vykonávaní prác spojte adaptér s tenkou hadicou pre nástroje a rukoväťou nasávacej hadice a následne ho pripojte k elektrickému nástroju.

Možnosť C) V prípade niektorých elektrických nástrojov možno rukoväť nasávacej hadice pripojiť priamo k elektrickému nástroju.

Obrázok N

4. Sieťovú zástrčku elektrického nástroja zasuňte do zásuvky prístroja.

Obrázok O

5. Spínač prístroja prepnite do polohy MAX . Výkon možno regulovať pomocou otočného spínača.

Odsávanie sa aktivuje automaticky.

Obrázok M

Upozornenie

Dbajte na maximálny inštalovaný príkon (pozrite si údaje na zásuvke prístroja).

Upozornenie

Hneď po zapnutí elektrického náradia sa sacia turbína spustí s 0,5-sekundovým oneskorením. Ak je elektrické náradie vypnuté, sacia turbína pokračuje v činnosti asi 5 sekúnd, aby nasala zvyškové nečistoty v nasávacej hadici.

Integrovaný systém čistenia filtra

Upozornenie

Systém čistenia filtra je navrhnutý na vysávanie veľkých množstiev jemného prachu bez vloženého filtračného vrečka. Vďaka systému čistenia filtra možno znečistený plochý skladaný filter vyčistiť stlačením tlačidla a znovu tak zvýšiť sací výkon.

- Rukoväť nasávacej hadice zasunúť do príslušnej parkovacej polohy na hlave prístroja. Ak je prístroj zapnutý, 3x stlačte tlačidlo systému na čistenie filtra, pritom medzi jednotlivými stlačeniami čakajte 4 sekundy.

Obrázok P

Upozornenie

Po viacnásobnom stlačení tlačidla na čistenie filtra skontrolujte objem náplne nádrže. V opačnom prípade môže dôjsť pri otvorení nádrže k úniku nečistôt

Funkcia fúkania

Pomocou funkcie fúkania možno vyčistiť ťažko prístupné miesta alebo také miesta, kde nie je možné vysávanie (napríklad listie v štrkovom lôžku).

- Nasávaciu hadicu zasunúť do prípojky fúkania. Tým dôjde k aktivácii funkcie fúkania.

Obrázok Q

Prerušenie prevádzky

1. Spínač prístroja nastavte na "0 OFF". Prístroj sa vypne.
2. Variant č. 1: Rukoväť nasávacej hadice umiestnite do medziparkovacej polohy.
Variant č. 2: Podlahovú hubicu zaveste do parkovacej polohy.

Obrázok R

Ukončenie prevádzky

1. Spínač prístroja nastavte na "0 OFF". Prístroj sa vypne.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
3. Odstráňte hlavu prístroja.

Obrázok B

4. Vyprázdnite nádrž.
V prípade prístrojov, ktoré sú vybavené vypúšťacou skrutkou, možno nádrž vyprázdniť prostredníctvom vypúšťacej skrutky.

Obrázok S

5. Možnosť uschovania:

Obrázok Y

Upozornenie

Nasávaciu hadicu je možné omotať okolo hlavy prístroja a pomocou objímky hadice pripnúť k hlave prístroja.

6. Prístroj skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

Ošetrovanie a údržba

Všeobecné pokyny pre ošetrovanie

- Prístroj a diely príslušenstva z plastu ošetríte bežným čistiacim prostriedkom na plasty.
- V prípade potreby nádrž a príslušenstvo vypláchnite vodou a vysušte pred ďalším použitím.

Čistenie kazety s filtrom/plochého skladaného filtra

1. Odblokujte kazetu s filtrom a vyklepte ju.

Obrázok T

2. Vyberte kazetu s filtrom.

Obrázok U

3. Vyprázdnite kazetu s filtrom do odpadkového koša. V prípade silnejšieho znečistenia kazetu s filtrom udríte o okraj odpadkového koša. Plochý skladaný filter sa pritom nemusí vyberať z kazety s filtrom.

Obrázok V

V prípade potreby plochý skladaný filter vyčistite osobitne.

4. Plochý skladaný filter pritom vyberte z kazety s filtrom.

Obrázok W

5. Plochý skladaný filter očistite pod tečúcou vodou. Nedrhnite ani nečistite kefou. Pred opätovným použitím nechajte plochý skladací filter úplne vysušiť.

Obrázok X

Plochý skladaný filter odporúčame vyčistiť po každom použití.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Klesajúci sací výkon

Príslušenstvo, nasávacia hadica alebo nasávacie trubičky sú zablokované.

- Upchatie odstráňte vhodnou pomôckou.

Filteračné vrečko je plné.

- Vymeňte filtračné vrečko.

Plochý skladaný filter je znečistený.

- Vyčistite plochý skladaný filter (pozrite si kapitolu Čistenie kazety s filtrom/plochého skladaného filtra).

Plochý skladaný filter je poškodený.

- Vymeňte plochý skladací filter.

Technické údaje

Upozornenie

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku.

Opće napomene



Prie prve uporabe Vašeg uređaja pročítajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pravilna uporaba

Uređaj upotrebljavajte isključivo za privatno kućanstvo. Uređaj je namijenjen za uporabu kao usisivač za mokr i suho usisavanje u skladu s opisima i sigurnosnim napucima navedenima u ovim uputama za uporabu. Hladni pepeo smije se usisavati samo s prikladnim priborom.

Zaštitite uređaj od kiše i ne skladištite ga na otvorenom.

Napomena

Proizvođač ne jamči za eventualne štete prouzročene nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

